BEAUX JOURS

Manual de Instruções

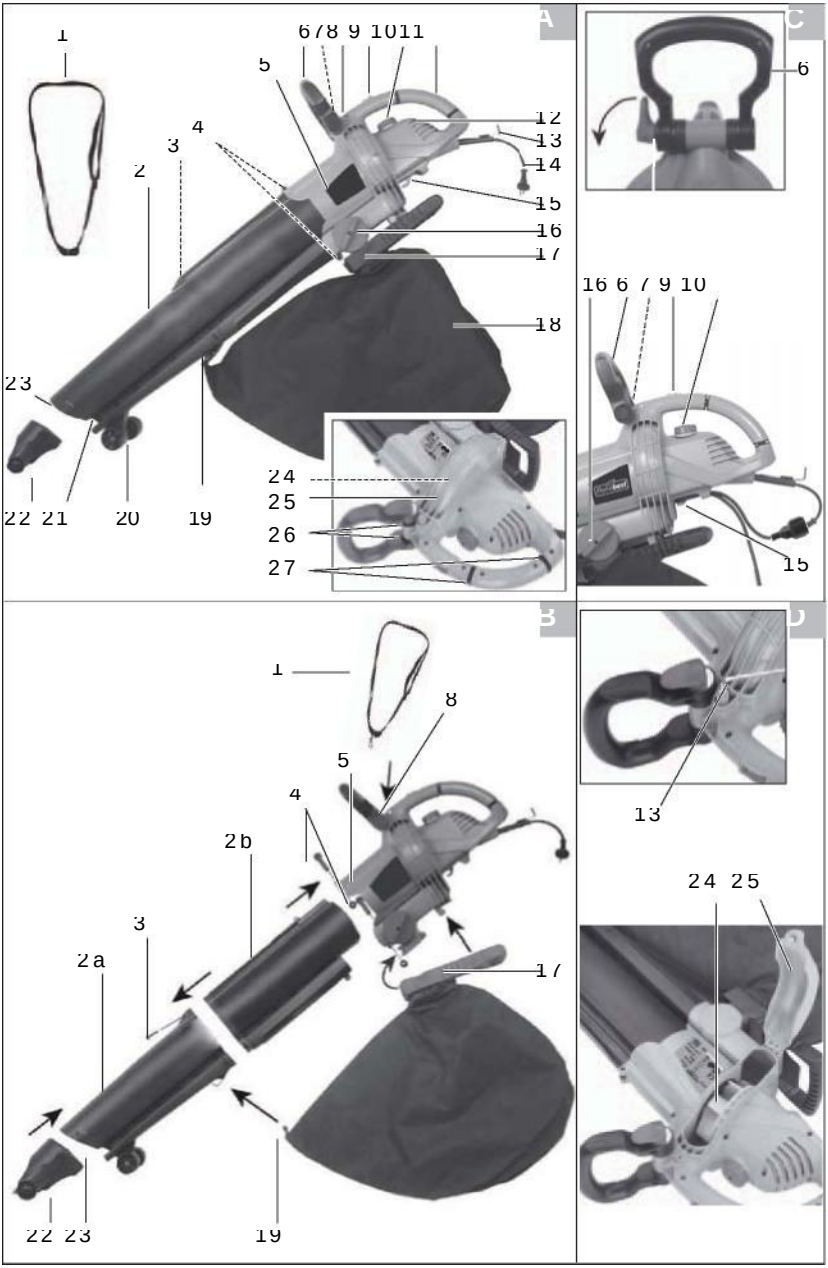
(BVB3000)

SOPRADOR DE FOLHAS

Manual de Instruções

AVISO: Leia as instruções antes de usar o aparelho.
Antes da primeira utilização, leia com atenção estas instruções de funcionamento. Guarde as instruções num local seguro e entregue-as ao utilizador seguinte, de modo a que a informação esteja sempre disponível.

Número de série:


A
1
6 7 8 9 10 11
5
12
13
4
3
14
2
15
16
17
18
23
24
25
26
27
22 21
20
19
C
6
16 6 7 9 10
15
B
1
8
5
4
2b
3
2a
17
22 23
19
D
13
24 25

PT

Índice

Introdução..... 4
Utilização prevista..... 4
Descrição geral 5
Revisão geral..... 5
Utilização prevista..... 5
Descrição das funções..... 5
Dados técnicos..... 6
Notas acerca da segurança.... 6
Símbolos usados nas instruções 6
Símbolos no aparelho.....7
Notas gerais sobre a segurança 7
Instruções de Montagem.....10
Funcionamento 10
Operação inicial 11
Trabalhar com o soprador de folhas12
Limpeza e manutenção 13
Limpeza geral 13
Remoção de obstruções e bloqueio 14
Substituir o saco de recolha.....14
Segurança 14
Eliminação de resíduos e Protecção ambiental.....15
Resolução de problemas 16
Garantia 17
Imagem pormenorizada.....18
Tradução da Declaração de conformidade CE.....19

Introdução

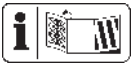
Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Escolheu um produto de alta qualidade.
As instruções de funcionamento fazem parte deste produto. Elas contêm informação importante sobre a segurança, utilização e eliminação. Antes de usar o produto, familiarize-se com todas as instruções de funcionamento e de segurança. Use o produto apenas conforme descrito.
Guarde este manual num local seguro e, no caso de entregar o produto a alguém, entregue-lhe também todos os documentos.

Utilização prevista

Um soprador de folhas não foi criado para condições onde haja humidade! Evite materiais molhados, como folhas e sujidade, ramos, caruma, erva, terra, areia, adubo vegetal, etc. Não use em relvados molhados.
Caso contrário, a unidade de trituração pode deixar de funcionar correctamente. A máquina poderá ter de ser completamente desmontada e limpa. Este serviço técnico não é abrangido pela garantia.

Descrição geral

Revisão geral



Consulte a página dianteira dobrada para ver as imagens.

1. alça de transporte
2. Tubo de duas partes de soprar/aspirar
3. Parafusos de fixação mais pequenos
4. Parafusos de fixação maiores
5. Motor do soprador de folhas
6. Pega adicional
7. Fixador da pega de libertação rápida
8. Barra de fixação da alça de transporte
9. Interruptor de ligar/desligar
10. Regulador do fluxo de ar
11. Pega da estrutura
12. Aberturas de ventilação
13. Chave sextavada
14. Fio da alimentação
15. Fixador do fio
16. Interruptor de selecção do modo de funcionamento
17. Estrutura do saco de recolha
18. Saco de recolha
19. Arco de fixação do saco de recolha
20. Rolos de orientação
21. Abertura do soprador
22. Bocal de aspiração plano com rodas
23. Tubo de aspiração
24. Roda impulsora
25. Cobertura da roda impulsora
26. Amortecedor da vibração, pega adicional
27. Amortecedor da vibração, pega da estrutura

Utilização prevista

O aparelho foi criado apenas para soprar e aspirar folhas secas em casas privadas e jardins. Qualquer outra utilização que não seja explicitamente aprovada nestas instruções pode dar origem a danos no aparelho e constituir um sério perigo para o utilizador.
O aparelho não pode ser usado em áreas onde haja pós nocivos para a saúde, nem como dispositivo para aspirar a húmido.
É proibida a utilização do aparelho à chuva ou em ambientes húmidos.
O operador ou utilizador é o responsável por acidentes ou perigos que ocorram a outras pessoas ou à sua propriedade.
O fabricante não se responsabiliza por danos causados devido a uma utilização inadequada ou incorrecta.

Descrição das funções

O soprador de folhas tem uma unidade com as funções de soprar/aspirar. No modo de sopro, pode soprar rapidamente folhas caídas para locais onde venham a ser recolhidas. No modo de aspiração, pode aspirá-las para o saco de recolha. As pegas vêm equipadas com amortecedores de vibração, para melhorar a segurança do trabalho e reduzir a fadiga dos pulsos e braços.

O saco de recolha vem com um forro interior para evitar que o pó mais fino e a humidade entrem no saco a partir do exterior. Este forro encontra-se do lado esquerdo do saco, para evitar que as roupas de trabalho fiquem sujas.
Pode aspirar folhas secas e pedaços de folhas com o bocal de aspiração plano.
Os rolos de orientação na extremidade inferior do tubo facilitam a orientação do tubo ao longo do chão.

Para proteger o utilizador, o aparelho só pode ser usado com o tubo de sopro/aspiração completamente instalado. O aparelho tem isolamento duplo e não tem de ser ligado à terra.
Consulte as seguintes instruções sobre como utilizar os controlos.

Características Técnicas

Soprador de folhas BVB3001AE
Voltagem nominal de entrada . 220-240V 50/ 60 Hz
Potência de entrada..... 3000 W
Classe de segurança ...../ II
Categoria de protecção..... IP 20
Capacidade de ar.....máx. 9m^3/min
Velocidade do ar ..... máx. 290 km/h
Taxa de trituração .....máx. 12:1
Capacidade do saco de recolha.....50 l
Peso (incl. kit de acessórios) .....5,8 kg
Nível de pressão do som
(L_{pA}) .....86,0 dB(A);
Nível de potência do som ($Ç_A$)
medido ....101,0 dB(A); K_{wA} = 2,0 dB(A)
garantido ..... 103,0 dB(A)
Vibração (a_h)
na pega ..... 1,5 m/s^2
na pega adicional .....1,8 m/s^2; K=1,5 m/s^2

Os valores do ruído e vibração foram determinados de acordo com as norma e estipulações mencionadas na declaração de conformidade.
Na procura constante pela melhoria, podem ser efectuadas alterações técnicas e ópticas sem aviso prévio. Todas as dimensões, referências e informações neste manual de instruções não são garantidas por completo. Não consideraremos queixas legais feitas com base no manual de funcionamento.
O utilizador tem de se certificar de que o aparelho é utilizado apenas numa rede de alimentação que preencha estes requisitos.
Se for necessário, deverá consultar o seu fornecedor de electricidade quanto à impedância do sistema.

Notas acerca da segurança

Esta secção abrange as normas básicas de segurança a ter em conta quando utilizar a máquina.

Símbolos usados nas instruções

Símbolo de perigo (explicação do perigo, em vez do ponto de exclamação) com informação sobre a prevenção de lesões pessoais e danos de propriedade.

Símbolo de precaução (explicação da precaução, em vez do ponto de exclamação) com a informação acerca da prevenção de perigos ou danos.

Símbolo de atenção, com informação sobre como manusear o aparelho correctamente.

PT

Símbolos no aparelho

Leia e tenha em conta o manual de funcionamento da máquina!

Cuidado, perigo!
Por favor, leia estas instruções com atenção antes de usar o aparelho.

Retire a ficha da tomada antes de qualquer trabalho de manutenção ou reparação.

Não use o aparelho em condições húmidas. Não trabalhe à chuva.

Mantenha uma distância de segurança de, pelo menos, 5 metros das pessoas em redor.

Use protecções oculares e auditivas.

Perigo, devido a materiais soprados pela máquina! Retire as pessoas de perto da área de perigo.

Cuidado.
Roda impulsora rotativa.
Mantenha as mãos

Nível de potência do som

garantido

Segurança de classe II

Não elimine equipamento eléctrico juntamente com o lixo doméstico comum!

Potência de sopro

Notas gerais sobre a segurança

Cuidado! Quando usar ferramentas eléctricas, tenha em conta as seguintes medidas básicas de segurança, para shocks and the risk of injury and fire:

- Este aparelho pode ser usado por crianças com mais de 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou falta de experiência e conhecimentos, se forem supervisionadas e ensinadas quanto à utilização do aparelho de um modo seguro, e compreenderem os perigos envolvidos.
- As crianças devem ser supervisionadas, para se assegurar de que não brincam com o aparelho.
- Não se estique demasiado e certifique-se de que mantém o equilíbrio.
- O utilizador é o responsável por acidentes e riscos que ocorram a outras pessoas ou à sua propriedade.

Trabalhar com o aparelho

Familiarize-se com as peças da unidade e o seu funcionamento correcto antes de começar a trabalhar com ela. Certifique-se de que consegue desligar imediatamente a máquina no caso de emergência. A utilização inadequada do aparelho pode dar origem a lesões sérias.

CUIDADO: Como evitar acidentes e lesões:

O equipamento de protecção pessoal protege a sua saúde e a saúde dos outros e assegura um funcionamento do aparelho sem problemas.

PT

- Use roupas de trabalho adequadas, como calçado robusto com solas anti-derrapantes, calças compridas, luvas, óculos de protecção e protecção auditiva. Não use o aparelho descalço ou de sandálias. Use protecção respiratória se estiver a trabalhar num ambiente poeirento. Use máscara respiratória.
- Em condições muito secas, humedeça ligeiramente a superfície, de modo a reduzir o aparecimento de pó.
- Não utilize roupa folgada ou jóias, pois estas podem ser aspiradas pelo bocal de entrada do ar. Se tiver cabelo comprido, use uma cobertura de protecção para o cabelo.
- Verifique regularmente o funcionamento e integridade do aparelho, de modo a evitar lesões.
- Não permita que pessoas sem autorização toquem no aparelho ou no fio da alimentação. Mantenha o aparelho afastado de pessoas, especialmente crianças, e animais domésticos.
- Preste atenção a janelas abertas, crianças, animais, etc. Pare o trabalho se houver crianças ou animais por perto. O material soprado pode ir na direcção deles.

  Mantenha uma distância segura em seu redor de 5 metros.
- Não ligue o aparelho virado ao contrário ou se não estiver na posição de funcionamento.
- Não aponte o aparelho em funcionamento contra pessoas, especialmente contra os olhos ou ouvidos.
- Familiarize-se com o que se encontra em seu redor e preste atenção a possíveis perigos que, em certas circunstâncias, pode não reparar durante o trabalho.
- Durante o trabalho, certifique-se de que mantém uma posição estável, especialmente quando estiver numa encosta. Segure sempre o aparelho com ambas as mãos e trabalhe apenas com a alça de transporte para o ombro devidamente ajustada.
- Inspeccione cuidadosamente a área a ser limpa e retire todos os arames, pedras, latas e outros objectos estranhos.
- Mantenha os dedos das mãos e dos pés afastados da abertura do tubo de aspiração e das rodas impulsoras. Existe o perigo de lesões.
- Não trabalhe com o aparelho se estiver cansado, com falta de concentração ou após consumir álcool ou medicamentos. Faça sempre uma pausa para descansar. Trabalhe a um ritmo razoável. Mova-se lentamente. Não corra.
- Não use o aparelho à chuva, com más condições atmosféricas ou em ambientes húmidos. Trabalhe com a luz do sol ou com boas condições de iluminação artificial.
- Não trabalhe com o equipamento danificado, incompleto ou se tiver sido alterado sem a aprovação do fabricante. Verifique o estado de segurança do aparelho antes da utilização, especialmente o fio da alimentação e o interruptor.
- Utilize o aparelho apenas se estiver completamente montado.
- Use o modo de aspiração do aparelho apenas quando o saco de recolha estiver fixado.
- Não aspire material a arder ou a deitar fumo (como cigarros, cinza quente, etc.), fumos ou material venenoso ou explosivo altamente inflamável.
- Não aspire material húmido ou líquidos.
- Use apenas peças sobresselentes fornecidas ou recomendadas pelo centro de reparação ou pelo seu revendedor.
- Retire a ficha da tomada quando não usar o seu aparelho,

  - Quando o transportar ou deixar sem supervisão,

  - Quando verificar o aparelho, limpar ou retirar bloqueios,

  - Quando efectuar trabalhos de limpeza ou manutenção ou substituir acessórios.

- Quando o fio da alimentação ou extensão estiver danificado, após o contacto com corpos estranhos ou no caso de vibração anormal.

- Não use o aparelho num local fechado ou em áreas com uma ventilação fraca. Não use o aparelho perto de líquidos ou gases inflamáveis.

  No caso de não observância destas indicações, existe o perigo de fogo ou explosão.
- Guarde o aparelho num local seco e fora do alcance das crianças.
- Mantenha todas as entradas de ar limpas.

CUIDADO! O seguinte indica como pode evitar danos no aparelho e possíveis lesões em pessoas:

- Não se estique demasiado e certifique-se de que mantém o equilíbrio.
- Manuseie a unidade com cuidado. Limpe regularmente as ranhuras de ventilação, siga as instruções de manutenção.
- Não sobrecarregue o aparelho. Trabalhe apenas dentro do raio de desempenho indicado. Não utilize máquinas de fraca potência para fazer trabalhos pesados. Não use o seu aparelho com outros intuitos para além daqueles para que foi criado.
- Não tente reparar o aparelho, a não ser que tenha tido formação específica para o fazer. Qualquer trabalho que não seja especificado neste manual deverá ser efectuado pelo centro de reparação competente (consulte a página 50).
- Verifique frequentemente o saco da erva quanto a desgaste ou danos.

Segurança eléctrica:

CUIDADO! O seguinte indica como evitar acidentes e lesões devido a choque eléctrico:

- Certifique-se de que a voltagem principal equivale à informação na etiqueta.
- Ligue o aparelho, sempre que possível, a uma tomada com ligação à terra, com uma corrente residual nominal nunca superior a 30 mA.
- Verifique o aparelho e o fio da alimentação e ficha quanto a danos antes de cada utilização. Evite o contacto do corpo com peças ligadas à terra (vedações de metal, postes de metal).
- A ligação da extensão tem de estar protegida contra salpicos de água. Esta tem de ser de borracha ou estar rodeada por borracha. Utilize apenas extensões criadas para serem usadas ao ar livre e com a respectiva marca. A secção cruzada flexível da extensão tem de ter, pelo menos 2,5 mm^2. Desenrole sempre o fio por completo antes da utilização. Verifique se existem danos no fio.
- Mantenha o fio afastado do campo de acção, e sempre atrás do operador.
- Use o libertador da tensão fornecido para a fixação da extensão.
- Não transporte o aparelho pelo fio. Não use o fio para retirar a ficha da tomada. Proteja o fio do óleo, calor e de extremidades afiadas.
- Não utilize fios, ligações ou fichas danificadas que não correspondam às especificações.

  Retire a ficha da tomada imediatamente no caso de danos no fio da alimentação. Não toque no fio da alimentação em nenhuma circunstância até ter retirado a ficha da tomada.
- Se o fio da alimentação deste aparelho ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o serviço pós-venda ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos.

- Não use o aparelho se o interruptor de ligar/desligar não funcionar correctamente. Se o interruptor ficar danificado, tem de ser reparado por um centro de reparação qualificado.
- Antes de cada utilização, verifique o fio da alimentação, ficha e extensão quanto a desgaste ou danos. Não use o aparelho se o fio estiver gasto ou danificado.

Instruções de Montagem

Retire a ficha da tomada antes de efectuar qualquer trabalho no aparelho. Utilize apenas peças originais. Perigo de

Desempacotamento:
Desempacote o aparelho e verifique se está

5. Motor do soprador de folhas
A 2. Tubo de duas partes de soprar/aspirar
18. Saco de recolha com bocal de suporte do saco
22. Bocal plano
1. Alça de transporte
3 + 4. Material de montagem

completo:
Antes de ligar o aparelho, o tubo de soprar/aspirar tem de ser completamente montado e enroscado, e tem de fixar o saco de recolha e a alça de transporte. Tem de fixar a cobertura da roda impulsora e apertar por completo os parafusos de fixação.

Montar o tubo de duas partes de soprar/aspirar:

Certifique-se de que mantém o tubo direito durante a montagem. Os contactos eléctricos no tubo podem ficar danificados.

B 1. Ligue as duas partes do tubo de soprar/aspirar (2a + 2b).

As duas partes do tubo ligam-se. A partir daqui, não as pode separar, por razões de segurança.

2. Aperte as secções do tubo, usando os parafusos mais pequenos (3) fornecidos.
3. Insira o tubo de soprar/aspirar na abertura de soprar/aspirar no componente do motor (5). Use a calha guia no componente do motor como ajuda.
4. Aperte o tubo e o componente do motor usando as porcas e parafusos maiores (4) fornecidos.

Montar o bocal de aspiração plano:
5. Para trabalhar com o bocal de aspiração plano (22), prima-o para a abertura de aspiração (23) no tubo, até que os clipes laterais fiquem fixados.
Para retirar o bocal, separe os clipes no bocal e puxe o bocal para fora do tubo.

Montagem do saco de recolha
6. Coloque a estrutura de retenção (17) na abertura dos componentes do motor (5), de modo a que a pega fique virada para o fio da alimentação. Prima a estrutura de retenção sobre a faixa de fixação, até que a alavanca de ligação fique fixada.
Só pode utilizar a operação de aspiração com o saco de recolha montado.
7. Ligue o arco de fixação do saco de recolha (19) no tubo de soprar/aspirar.

Montar a alça de transporte:
8. Fixe a alça de transporte (1) na barra de fixação (8).

Funcionamento

Perigo de lesões
Use roupa de trabalho adequada e luvas de trabalho quando trabalhar com o aparelho. Certifique-se de que o aparelho está a funcionar correctamente antes de cada utilização. Certifique-se de que o saco de recolha e o tubo são montados correctamente e que a alça de transporte está ajustada correctamente para efectuar o trabalho. Se um interruptor estiver danificado, deixe de utilizar o aparelho. Certifique-se de que a voltagem da alimentação corresponde à informação na etiqueta do aparelho.

Tenha em conta as leis e normas locais quanto ao ruído.

Após desligar o aparelho, a roda impulsora continua a rodar durante algum tempo. Existe o perigo de lesões devido à ferramenta rotativa.

Primeira utilização

Antes de ligar o aparelho, certifique-se de que o equipamento não está em contacto com quaisquer objectos. Certifique-se de que mantém uma posição estável.

O aparelho só pode ser ligado se todo o tubo de soprar/aspirar estiver montado correctamente. A cobertura da roda impulsora tem de ser fechada e tem de apertar por completo os parafusos de fixação.

1. Faça um arco no final da extensão e aperte-o ao suporte do fio (15). Com este libertador da tensão, evita retirar sem intenção as ligações à extensão.
2. Coloque a alça de transporte (1) e ajuste com o comprimento adequado.
3. Abra o fixador de libertação rápida (7) e mova a pega adicional (6) para a posição desejada. Volte a fechar o fixador de libertação rápida.
4. Certifique-se de que o aparelho está desligado antes de ligar o fio da alimentação.
5. Para seleccionar o modo de funcionamento, rode o selector do modo de funcionamento (16) para o símbolo desejado.
   Antes de mudar de modo de funcionamento, é absolutamente necessário que o aparelho esteja desligado.

   Modo de sopro

   Modo de aspiração

6. Para ligar, faça deslizar o interruptor de ligar/desligar (9) para a posição "I". O aparelho é ligado.
   Para desligar, faça deslizar o interruptor de ligar/desligar (9) para a posição "0". O aparelho é desligado.
7. Com o regulador do fluxo do ar (10), escolha a força óptima de sopro ou de aspiração.
8. Durante a operação, segure o aparelho com uma mão na pega da estrutura, e com a outra, segure a pega adicional. Segure as pegas dentro das áreas com amortecedor contra vibração.

Trabalhe sempre com as rotações do motor o mais baixas possível, pois o nível de ruído e o consumo de energia aumentam/diminuem com a força do motor.

Utilizar o soprador de folhas

O soprador de folhas só pode ser usado com os seguintes intuitos:
- Como soprador, para amontoar folhas secas, ou para soprar para locais de difícil acesso (como por baixo de um carro).
- Como dispositivo de aspiração, para aspirar material seco. O aparelho também funciona como triturador na função de aspiração. As folhas secas também são trituradas e o seu volume é reduzido, preparando o material para adubar, se desejado. A intensidade do triturar depende do tamanho das folhas e da humidade residual. Outras utilizações para além das descritas no manual podem danificar a máquina e colocar o operador em risco.

Durante o trabalho, certifique-se de que o aparelho não bate contra objectos duros que o possam danificar. Não aspire corpos sólidos, como pedras ou ramos, pois estes podem danificar o aparelho, especialmente o mecanismo de triturar.
Reparações deste tipo não são abrangidas pela garantia.

Retire imediatamente a ficha da tomada se a roda impulsora ficar bloqueada, ou se o fio ficar danificado ou enrolado à volta de algo! Risco de choque eléctrico!

Modo de sopro:

- Coloque o interruptor de selecção do modo de funcionamento

(16) no símbolo (consulte "Operação inicial").

- Obterá resultados óptimos quando usar o soprador com uma distância de separação ao chão de 5 a 10 cm.
- Oriente o fluxo do ar para longe de si. Certifique-se de que não bate contra objectos pesados, que não danifica nada nem magoa ninguém.
- Comece a trabalhar com a potência de sopro mais elevada, para amontoar rapidamente as folhas em seu redor. Escolha uma potência de sopro mais fraca para compactar as folhas amontoadas anteriormente.
- Antes de soprar, liberte as folhas que estejam coladas ao chão com uma vassoura ou ancinho.
- Os rolos guia no final do tubo facilitam o trabalho em superfícies planas.

Modo de aspiração:

- Coloque o interruptor de selecção do modo de funcionamento no símbolo (consulte "Operação inicial"). Certifique-se de que o saco de recolha (18) está montado correctamente.
- Certifique-se de que o volume de folhas aspiradas de uma vez não é demasiado grande. Isto evita a obstrução do tubo de sopro/aspiração e o bloqueio da roda impulsora (24).
- Para aspirar as folhas do chão, ou resíduos de folhas, coloque o bocal plano fornecido na extremidade do tubo.

O bocal de ejecção assegura o transporte ideal de folhas para o saco das folhas. Também serve para a sua segurança, evitando o contacto com a ventoinha durante o funcionamento.

Para reduzir o desgaste do saco de recolha, não o arraste pelo chão durante os trabalhos.

Se o aparelho parar de repente durante o funcionamento e não produzir qualquer aspiração, desligue-o imediatamente. Retire a ficha da tomada e certifique-se de que não existe material preso entre o impulsor do triturador e a cobertura. Efectue o trabalho, conforme descrito no capítulo "Limpeza e manutenção". Se o aparelho não ligar, contacte o centro de reparação.

Esvaziar o saco de recolha:
Quando o saco de recolha estiver cheio, a capacidade de aspiração diminui. Esvazie o saco de recolha antes de ficar completamente cheio, para não interferir com a capacidade de aspiração do aparelho.

Desligue o aparelho e retire a ficha da tomada antes de esvaziar o saco de recolha. Risco de choque eléctrico!

1. Espere até que a roda impulsora pare por completo.
2. Para retirar o saco de recolha, retire o arco de fixação (B 19) e prima a alavanca do acoplador na estrutura (B 17).
3. Abra o fecho do saco de recolha e esvazie-o por completo.
4. Monte novamente o saco de recolha especificado (consulte também "Instruções de montagem").

O material de adubar não pertence ao lixo doméstico comum!

Limpeza e manutenção

Retire a ficha da tomada antes de efectuar qualquer trabalho no aparelho.

Qualquer trabalho que não seja especificado neste manual deverá ser efectuado pelo centro de reparação

Antes de qualquer utilização, verifique o

ou danificadas, e o assentamento correcto das peças. Substitua as peças danificadas. Verifique regularmente o saco da erva quanto a desgaste ou danos. Efectue regularmente os seguintes trabalhos de limpeza e manutenção. Com isto, assegura um tempo de vida longo e seguro.

Limpe o aparelho imediatamente após cada utilização, pois a lama com os resíduos das folhas enrijece e poderá depois ser impossível retirá-la sem desmontar a cobertura do motor. **Tais trabalhos de limpeza não são abrangidos pela garantia.**

Não use produtos de limpeza ou solventes. Estes podem causar danos irreparáveis no aparelho. As substâncias químicas podem atacar as peças de plástico do aparelho.
Limpe regularmente a cobertura do aparelho, o tubo e
as ranhuras de ventilação com uma escova suave ou pano. Nunca limpe o aparelho debaixo de água corrente.

Retire o saco de recolha após terminar o trabalho, e escove-o bem. Assim, evita que apareça mofo e cheiros desagradáveis.
- Retire da área de saída possíveis resíduos de folhas trituradas.

Remoção de obstruções e bloqueio

As partes frescas de folhas e de plantas podem obstruir/bloquear o aparelho.

Limpeza da roda impulsora:

Retire a ficha da tomada!

1. Retire a chave sextavada fixada no fio da alimentação (13).
2. Use a chave (13) para abrir o parafuso na cobertura da roda impulsora (25) e levante a cobertura.
3. Retire cuidadosamente os resíduos ou materiais que estejam a obstruir a roda impulsora (24).
4. Certifique-se de que roda facilmente a roda impulsora, e que esta não está danificada. Leve a roda impulsora danificada para ser reparada por um centro de reparação autorizado.
5. Aparafuse bem a cobertura.

O aparelho só pode ser utilizado se a cobertura da roda impulsora estiver fechada e devidamente aparafusada.

Limpeza da área de saída do ar:
1. Retire o saco de recolha.
2. Limpe a área da saída de ar no aparelho.
3. Coloque o interruptor de selecção do modo de funcionamento no símbolo de aspiração.
4. Retire os resíduos de sujidade na área de saída do ar interior com uma escova para garrafas ou uma ferramenta semelhante. Retire objectos difíceis de manejar com uma ferramenta sem superfícies afiadas.

Limpeza do tubo de soprar/aspirar:
1. Retire o arco do saco de recolha do gancho.
2. Retire os parafusos de fixação (B 4) e puxe o tubo de soprar/aspirar para fora.
3. Retire o material para fora do tubo e limpe, conforme necessário.
4. Volte a montar o tubo e fixe o arco do saco de recolha no gancho.

Substituir o saco de recolha:

Substitua um saco de recolha defeituoso. Utilize apenas sacos de recolha originais, caso contrário, invalida a garantia.

Segurança

- Mantenha o soprador de folhas num local seco, sem gelo, inacessível às crianças.
- Não guarde o aparelho exposto à luz directa do sol. Guarde-o num local escuro ou com pouca iluminação.
- Não cubra o aparelho com sacos de nylon, pois pode aparecer humidade.
- Limpe bem o aparelho no final da estação e quando o guardar durante o Inverno. Limpe o saco de recolha, retirando-o, esvaziando-o e lavando-o com água quente e detergente neutro. Volte a fixar o saco seco.
- Certifique-se de que todas as porcas e parafusos são bem apertados, para se certificar de que o aparelho está em boas condições de funcionamento.

Eliminação de resíduos e protecção ambiental

Seja amigo do ambiente. Entregue a ferramenta, acessórios e material de empacotamento num centro de reciclagem, quando deixar de os usar.

As máquinas não pertencem ao lixo doméstico comum.

Entregue o aparelho num centro de reciclagem. As peças de plástico e de metal utilizadas podem ser separadas em materiais puros e recicladas. Informe-se no centro de apoio ao cliente.

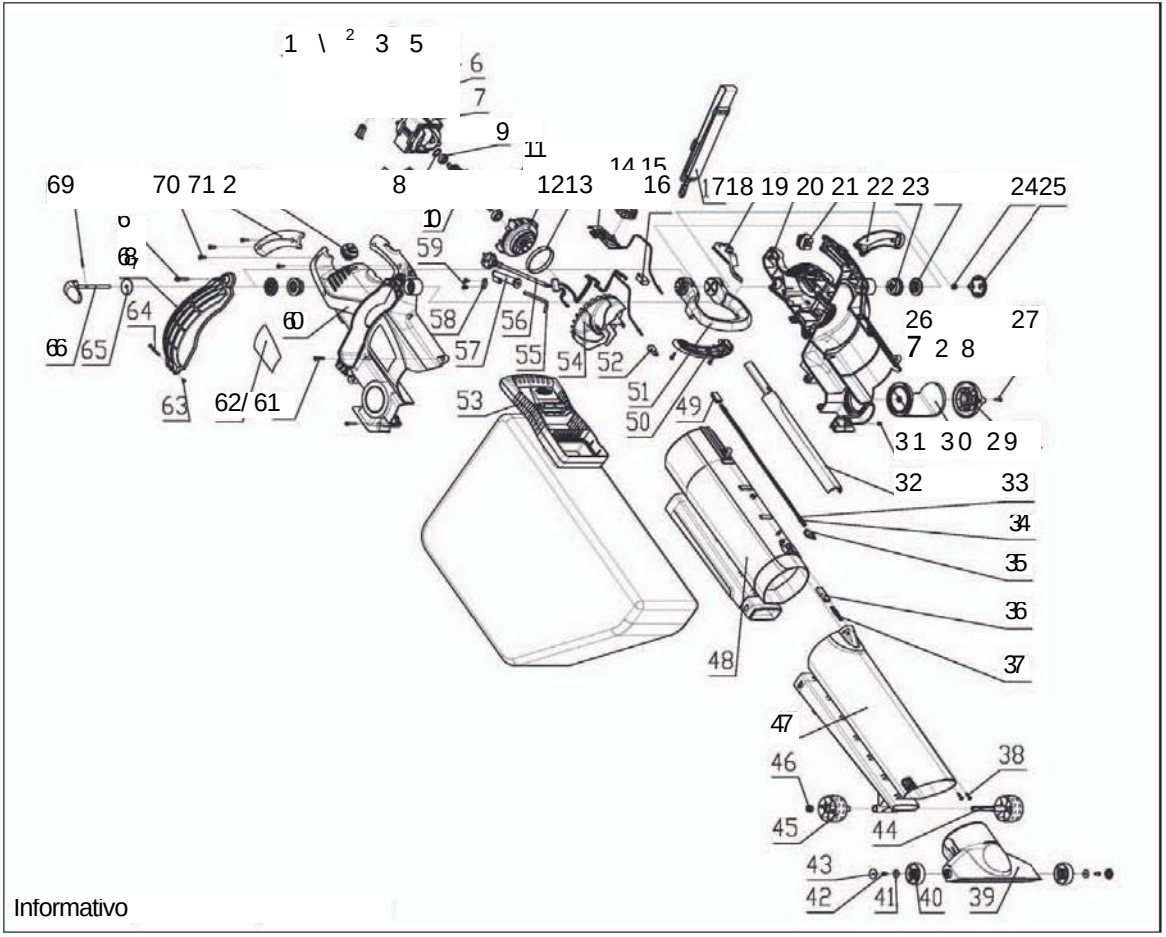
PT

Resolução de problemas

Problema	Possíveis Causas	Solução
O motor não pega.	Não há electricidade.	Verifique a tomada, fio, linha e ficha e, sempre que necessário, leve a um electricista especializado para proceder à reparação.
	Interruptor de ligar/desligar defeituoso.	Leve para ser reparado no centro de apoio ao cliente.
	Escovas de carbono gastas.	
	Motor defeituoso.	
	O tubo de soprar/aspirar (2) está mal instalado.	Instale as duas partes do tubo de soprar/aspirar.
	A cobertura da roda impulsora ainda está aberta (D 25).	Feche a cobertura da roda impulsora e aparafuse-a correctamente.
O aparelho funciona com interrupções.	Fio da alimentação danificado.	Verifique o fio e, se necessário, substitua-o.
	Ligação eléctrica interna solta.	Leve para ser reparado no centro de apoio ao cliente.
	Interruptor de ligar/desligar defeituoso.	
Fraca ou nenhuma capacidade de aspiração.	O saco de recolha (18) está cheio.	Esvazie o saco de recolha.
	O saco de recolha está sujo.	Limpe o saco de recolha.
	O interruptor de selecção (16) está na posição incorrecta.	Coloque o interruptor de selecção do modo de funcionamento no símbolo de aspiração.
	Aparelho obstruído ou bloqueado por corpos estranhos.	Retire a ficha da tomada e os bloqueios (consulte "Limpeza e manutenção").
Potência de sopro fraca ou nula.	O interruptor de selecção (16) está na posição incorrecta.	Coloque o interruptor de selecção do modo de funcionamento no símbolo de sopro.
	Regulador do fluxo do ar (10) na posição incorrecta.	Rode o regulador do fluxo do ar para a posição elevada.
O aparelho funciona com interrupções.	Corpos estranhos bloqueiam a roda impulsora.	Retire o bloqueio (consulte o capítulo "Limpeza e manutenção").

Garantia

Este equipamento tem uma garantia de 24 meses. A garantia não abrange danos causados por desgaste natural, sobrecarga ou utilização inadequada. Alguns componentes estão expostos a desgaste normal e não são abrangidos pela garantia. Estes incluem especificamente: A roda impulsora, saco de recolha e escovas de carbono.
A garantia também está dependente do seguimento das instruções sobre limpeza e manutenção.
Por favor, guarde o recibo como prova de compra. Esta garantia proporciona-lhe direitos legais específicos, podendo também desfrutar de outros direitos legais, que variam de estado para estado.



Informativo

Exploded Drawing

Declaração CE de conformidade

SIPLEC

Declara que a máquina apresentada abaixo:

Soprador/Aspirador de Folhas
CL BV 3000

Se encontra em conformidade com as disposições da directiva "Máquina" 2006/42/CE, com as normas nacionais que a transpõem e com as normas harmonizadas, normas nacionais e as seguintes especificações técnicas:
EN 60335-1:2012
IEC 60335-2-100:2002
EN 62233:2008

Também se encontra em conformidade com as disposições da directiva "Ruído" 2000/14/CE modificada pela 2005/88/CE, relativas às emissões sonoras em ambientes com materiais destinados a serem utilizados no exterior dos edifícios:

Nível garantido: 101 dB
Nível medido: 105 dB

Também se encontra em conformidade com as disposições da directiva CEM 2004/108/CE, com as normas harmonizadas, normas nacionais e as seguintes especificações técnicas:
EN 55014-1/A2:2011
EN 55014-2/A2:2008
EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008

Também se encontra em conformidade com as disposições da directiva RoHS 2011/65/UE

SIPLEC
26, Quai Marcel Boyer,
94200 IVRY SUR SEINE, France

Feito em Ivry sur Seine a 11 de Setembro de 2014
por Régine Cuntzmann, Presidente Directora-Geral da SIPLEC